



# *Advent Vespers*

✻

BISHOP ANDRZEJ ZGLEJSZEWSKI

presiding

Reagan Stone, soprano

Dragan Ivanov Bubalo, organist

*Sacred Marian music by Mozart, Bach, Beethoven and Schubert*

SUNDAY, DECEMBER 20 at 3:45pm

CHURCH OF ST. AIDAN

505 Willis Ave, Williston Park, New York

JOHANN SEBASTIAN BACH: Prelude and Fugue in g-minor



FOURTH SUNDAY OF ADVENT  
EVENING PRAYER  
December 20, 2020

**BISHOP ANDRZEJ ZGLEJSZEWSKI,**  
PRESIDING  
REAGAN STONE, CANTOR  
DRAGAN IVANOV BUBALO, ORGANIST

**Bishop:** God, come to my assistance.

**All:** Lord, make haste to help me.

**Bishop:** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**All:** As it was in the beginning, is now, and will be forever.  
Amen. Alleluia.

JOHANN SEBASTIAN BACH:  
Quia Respexit  
*mezzo-soprano and organ*

Text:

*Quia respexit humilitatem ancillae suae.  
Ecce enim ex hoc beatam me dicent*

Translation:

*For He has regarded the lowliness of His handmaiden.  
Behold, from henceforth, I will be called blessed*

+ Hymn +

**Immaculate Mary**

LOURDES HYMN



1. Im - mac - u - late Mar - y, your prais - es we sing;
2. Pre - des - tined for Christ by e - ter - nal de - cree,
3. To you by an an - gel, the Lord God made known
4. Most blest of all wom - en, you heard and be - lieved;
5. The an - gels re - joiced when you brought forth God's Son;



You reign now in splen - dor with Je - sus our King.  
God willed you both vir - gin and moth - er to be.  
The grace of the Spir - it, the gift of the Son.  
Most blest is the fruit of your womb then con - ceived.  
Your joy is the joy of all a - ges to come.



A - ve, a - ve, a - ve, Ma - rí - a.



A - ve, a - ve, Ma - rí - a.

## + *Psalmody* +

### ANTIPHON 1

**Bishop:** He comes, the desire of all human hearts; his dwelling place shall be resplendent with glory, alleluia.

### PSALM 122

#### HOLY CITY JERUSALEM

**Bishop:** I rejoiced when I heard them say: “Let us go to God’s house.” And now our feet are standing within your gates, O Jerusalem.

**All:** Jerusalem is built as a city strongly compact. It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord.

**Bishop:** For Israel’s law it is, there to praise the Lord’s name. There were set the thrones of judgment of the house of David.

**All:** For the peace of Jerusalem pray: “Peace be to your homes! May peace reign in your walls, in your palaces, peace!”

**Bishop:** For love of my brethren and friends I say: “Peace upon you.” For love of the house of the Lord I will ask for your good.

**All:** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

### PSALM PRAYER

**Bishop:** When you rose from the dead, Lord Jesus, you formed the Church into your new body, and made of it the new Jerusalem, united in your Spirit. Give us peace in our day. Make all nations come to your Church to share in your gifts in fellowship, that they may render You thanks without end and come to your eternal city. Where you live and reign for ever and ever.

**All:** Amen. He comes, the desire of all human hearts; his dwelling place shall be resplendent with glory, alleluia.

MARIAN ANTIPHON. COMPLINE OF THE DIVINE OFFICE  
**FRANZ SCHUBERT: Salve Regina in F-Major**  
*soprano and organ*

Text

Salve, Regina, Mater misericordiæ,  
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus exsules filii Hevæ,  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.  
Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos  
misericordes oculos ad nos converte;  
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,  
nobis post hoc exsilium ostende.  
O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

Translation:

O, holy Queen, Mother of Mercy,  
Hail our life, our sweetness and our hope.  
To thee do we cry,  
Poor banished children of Eve;  
To thee do we send up our sighs,  
Mourning and weeping in this valley of tears.  
Turn then, most gracious advocate,  
Thine eyes of mercy toward us;  
And after this our exile,  
Show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.  
O clement, O loving,  
O sweet Virgin Mary.

ANTIPHON 2

**Bishop:** The fullness of time has come upon us at last; God sends his Son into the world.

CANTICLE: PHILIPPIANS 2:6–11

CHRIST, GOD'S HOLY SERVANT

**Bishop:** Though he was in the form of God, Jesus did not deem equality with God something to be grasped at.

All: Rather, he emptied himself and took the form of a slave, being born in the likeness of men.

**Bishop:** He was known to be of human estate, and it was thus that he humbled himself, obediently accepting even death, death on a cross!

All: Because of this, God highly exalted him and bestowed on him the name above every other name,

**Bishop:** So that at Jesus' name every knee must bend in the heavens, on the earth, and under the earth, and every tongue proclaim to the glory of God the Father:  
JESUS CHRIST IS LORD!

All: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.

All: The fullness of time has come upon us at last; God sends his Son into the world.

LUDVIG VAN BEETHOVEN:

“O Sanctissima”

*soprano and organ*

O sanctissima, o piissima,  
dulcis Virgo Maria!  
Mater amata, intemerata,  
ora, ora pro nobis.

Tu solatium et refugium,  
Virgo Mater Maria.  
Quidquid optamus, per te speramus;  
ora, ora pro nobis.

Ecce debiles, perquam flebiles;  
salva nos, o Maria!  
Tolle languores, sana dolores;  
ora, ora pro nobis

Translation:

O most holy, o most loving,  
sweet Virgin Mary!  
Beloved Mother, undefiled,  
pray, pray for us.

You are solace and refuge,  
Virgin Mother Mary.  
Whatever we wish, we hope it through you;  
pray, pray for us.

Look, we are weak and deeply deplorable;  
save us, o Mary!  
Take away our lassitude, heal our pains;  
pray, pray for us.

**READING: ROMANS 16:25-27**

Brothers and sisters: To him who can strengthen you, according to my gospel and the proclamation of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery kept secret for long ages but now manifested through the prophetic writings and, according to the command of the eternal God, made known to all nations to bring about the obedience of faith, to the only wise God, through Jesus Christ be glory forever and ever. Amen.



HOMILY

**Bishop**



JAN SIBELIUS:  
Tell out My Soul the Glory of the Lord  
soprano and organ

---

+ *Responsory* +

**Bishop:** Lord, show us your mercy and love.

**All:** Lord, show us your mercy and love.

**Bishop:** For Israel's law it is, there to praise the Lord's name. There were set the thrones of judgment of the house of David.

**All:** For the peace of Jerusalem pray: "Peace be to your homes! May peace reign in your walls, in your palaces, peace!"

**Bishop:** And grant us your salvation,

**All:** your mercy and love.

**Bishop:** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**All:** Lord, show us your mercy and love.









## INTERCESSIONS

**Bishop:** Jesus is Lord, born of the Virgin Mary. Let us pray to him with joyful hearts:

All: Come, Lord Jesus!

**Bishop:** Son of God, you will come again as the true messenger of the covenant, help the world to recognize and accept you.

All: Come, Lord Jesus!

**Bishop:** Born in your Father's heart, you became man in the womb of the Virgin Mary, free us from the tyranny of change and decay.

All: Come, Lord Jesus!

**Bishop:** In your life on earth, you came to die as a man, save us from everlasting death.

All: Come, Lord Jesus!

**Bishop:** When you come to judge, show us your loving mercy, and forgive us our weaknesses.

All: Come, Lord Jesus!

**Bishop:** Lord Jesus, by your death you have given hope to those who have died, be merciful to those for whom we no pray.

All: Come, Lord Jesus!

**Bishop:** At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say

All: Our Father . . .



## PRAYER

**Bishop:** Let us pray. Pour forth, we beseech you, O Lord, your grace into our hearts, that we, to whom the Incarnation of Christ your Son was made known by the message of an Angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his Resurrection. Who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever.  
**All:** Amen

## DISMISSAL

**Bishop:** The Lord be with you.

**All:** And with your spirit.

**Bishop:** May almighty God bless you, the Father, + the Son, and the Holy Spirit.

**All:** Amen

**Bishop:** Go in peace.

**All:** Thanks be to God.



*Advent means “coming,” and it names the season that prepares us to receive the Lord Jesus, who has come in the flesh, who will come again, and who comes among us even now. This Advent, we cry out for the One who comes, and we focus on the Good Shepherd, who is the redemption of the whole creation. The angels who appeared to Zechariah, Mary, and Joseph all proclaimed, “Fear not!” God’s word also breaks into the fears of our world with the promise of Christ. Indeed, God is our salvation; we will trust and will not be afraid. Fear not! Christ is coming soon*